



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

B

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

# T A B O A,

EM QUE SE EXPLICÃO AS NOTAS, E OS BREVES,  
DE QUE SE USOU NESTE DICCIONARIO.

\* *Este signal mostra, que a Palavra, a que está junto, não he já usada, e que só se acha nos Escritos antigos.*

**A** Dj. Adjectivo.  
Adj. m. Adjectivo masculino.  
Adj. f. Adjectivo feminino.  
Adv. Advérbio, ou Advérbial, ou Advérbialmente.  
Adv. sup. Advérbio superlativo.  
At. Activo.  
Ant. Antigo, ou Antiga.  
Aug. Augmentativo.  
Der. Derivativo, ou Derivado.  
Dim. m. f. Diminutivo masculino, ou feminino.  
Fig. Figuradamente, ou Figurado.  
Fig. Gram. Figura Grammatical, ou de Grammatica.  
Fig. Ret. Figura Rhetorica.  
Inter. Interjeição.  
Leg. Legistas.  
M. Masculino.  
Met. Metáfora, ou Metaforico.  
Mod. b. Modo baixo.  
Mod. prov. Modo proverbial.  
N. p. Nome proprio.  
Neut. Neutro.  
Neut. pas. Neutro passivo.  
P. a. m. f. Participio activo masculino, feminino.  
Peior. Peiorativo.  
Pal. Lat. Palavra Latina.

Plur. Plural.  
Prep. Preposição.  
Pro. Pronome.  
Prop. Proprio.  
Prov. Proverbio, ou Proverbialmente.  
Simpl. Simplesmente.  
Sent. fig. prop. Sentido figurado, proprio.  
Signif. at. Significado, ou significação activa.  
Sim. Semelhança.  
Sincop. Sincope.  
Sing. Singular.  
Sup. Superlativo.  
Suff. ou S. Substantivo.  
T. Ast. Bot. de Agric. de Arqu. de Anat. Ec. ou E.  
Fil. Gram. L, ou Leg. Log. Med. Ret. T. ou Theo.  
Termo Astronomico, Botanico, de Agricultura, de Architectura, de Anatomia, Ecclesiastico, Filosofico, Grammatical, Legal, Logico, Medicinal, ou de Medicina, Rhetorico, Theologico.  
V. Veja-se, ou Vede.  
V. a. Verbo activo.  
V. n. Verbo neutro.  
V. n. p. Verbo neutro passivo.  
V. a. e n. Verbo activo, e neutro.  
V. Ecc. Vocabulo Ecclesiastico.  
V. G. L. Poet. Vocabulo Grego, Latino, Poetico.

## C A T A L O G O

DOS VERBOS IRREGULARES DISPOSTOS POR ORDEM ALFABETICA.

*Não se comprehendem mais que os Simpleses, porque os Compostos seguem a natureza dos seus Primitivos.*

**A**  
**ABORRIRE.** Presente do Indicativo *Abborro*, e *Abborrisco*.  
**ACCENDERE.** Preterito *Accesi*, Participio *Acceso*.  
**ACCORGERE.** Preterito *Accorsi*, Participio *Accorto*.  
**ADDURRE,** ou \* **ADDUCERE.** Presente do Indicativo. *Adduco*, &c. Preterito *Adduxi*, Participio *Adducto*.  
**ÄLGERE.** Preterito *Älfi*.  
**ANCIDERE.** Preterito *Ancisi*, Participio *Anciso*.  
**ANDARE.** Presente do Indicativo. *Vò, Vai, Vù, Andiamo, Andate, Vanno.* Imperativo. *Va, Vada, Andiamo, Andate, Vadano.* Presente do Subjunctivo. *Ch'io vada, tu vada, egli vada; Che noi andiamo, voi andiate, egliino vadano.*  
**ÄNGERE.** Deste Verbo não se acha mais que a terceira pessoa do presente do Indicativo *Ange*.  
**APPARIRE.** Confundem-se algumas vezes os tempos deste Verbo com os do Verbo *Apparere*. Presente do Indicativo, *Appajo*, &c. Preterito *Apparui, Apparui, e Apparui*, Participio *Apparito, e Apparso*.  
**APPETERE.** O Diccionario da Crusca não aponta mais que o Infinito.  
**APPLAUDERE.** Acha-se nos bons Authores *Applaudisco, Applaudito*. Veja-se o Diccionario da Crusca.  
**APRIRE.** Preterito *Aprii, e Apersi*. Participio *Aperto*.  
*Parte I. e Tomo II.*

**ÄRDERE.** Preterito *Arsi*, Participio *Arso*.  
**ARRÖGERE.** Preterito *Arrosi*, Participio *Arroso*.  
**ASCONDERE.** Preterito *Ascosi*, ou *Ascoso*.  
**ASPERGERE.** Preterito *Aspersi*, Participio *Asperso*.  
**ASSALIRE.** Presente do Indicativo *Assalgo, e Assalii*, &c. Preterito *Assalii*, e algumas vezes *Assalsi*.  
**ASSIDERE.** Preterito *Assidi*, Participio *Assiso*.  
**ASSÖLVERE.** Preterito *Assolvi*, Participio *Assoluto, e Assolto*.  
**ASSÖRBERE.** Confundem-se os seus tempos com os do Verbo *Afforbire*, Preterito *Afforsi*. Participio *Afforso*.  
**ASSÜMERE.** Preterito *Assunsi*, Participio *Assunto*.  
**ATTÖLLERE.** Não se lê no Diccionario da Crusca mais que a terceira pessoa singular do presente do Indicativo *Attolle*.  
**AVÈLLERE.** Preterito *Avesi*, Participio *Avelto*.  
**AVÈRE.** Presente do Indicativo *Hò, Hai, Hà, Abbiamo, Avete, Hanno, Io Aggio* he usado pelos Poetas, e *Abbo* he antigo. Preterito *Elbi, Avesi, Ebbe, Avemmo, Aveste, Ebbero.* Futuro *Averò, ou Avrà*, &c. *Arò* he antigo, e obsoleto.  
**AVVERTIRE.** Presente do Indicativo *Avvertisco, ou Avverto*.  
**B**  
**BERE.** Presente do Indicativo *Beo, Bei, Bee; Bejamo, Beete, Beano.* Imperfeito *Beeva, &c.* Preterito  
Vyy 10

to *Bevi*, *Beffi*, &c. Futuro *Berrò*. Alguns dizem *Bevo*, *Bevi*, &c. principalmente no verso, como também se diz no Infinito *Bevere*.

## C

**CADERE.** Presente do Indicativo *Cado*, ou *Caggio*, *Cadi*, &c. Preterito *Caddi*, *Cadesti*, *Cadde*, *Cademo*, *Cadeste*, *Caddero*, ou *Caddono*, e *Caderono*; porém raras vezes. Futuro *Caderò*, ou *Cadrò*, Subjunctivo *Cada*, ou *Caggia*. Gerundio *Cadendo*, ou *Cag-gendo*.

**CALERE.** Verbo Impessoal. Presente do Indicativo *Cal-*  
*le*. Preterito *Calse*. Futuro *Carrà*. Subjunctivo. *Ca-*  
*glia*, &c.

**CAPERE.** Presente do Indicativo *Capio*, *Capi*, *Capo*,  
*Capiamo*, *Capete*, *Capono*. Hoje he mais usado *Ca-*  
*pire*.

**CHIÈDERE.** Preterito *Chiesi*, Participio *Chiesto*.

**CHIUDERE.** Preterito *Chiusi*. Participio *Chiuso*.

**CIGNERE.** } Preterito *Cinfi*. Participio *Cinto*.

**CINGERE.** }

**CIRCONCIDERE.** Preterito *Circoncisi*. Participio *Cir-*  
*conciso*.

**CÒGLIERE.** } Conjungão-se do mesmo modo que  
**CORRE.** } *Sciogliere*. v.

**CÒLERE.** Os Poetas se servem da primeira, e da  
terceira pessoa do presente do Indicativo.

**COMPIRE.** Preterito *Compiei*. Participio *Compiuto*.

**CONCEDERE.** Preterito *Concessi*. Participio *Concesso*.

**CONCEPIRE.** Participio *Conceputo*.

**CONDURRE.** v. **ADDURRE.**

**CONOSCERE.** Preterito *Conobbi*, &c.

**CONQUIDERE.** Preterito *Conquisi*. Participio *Conquiso*.

**COPRIRE.** Preterito *Copersi*. Participio *Coperto*.

**CÒRRERE.** Preterito *Corri*. Participio *Corso*.

**CREDERE.** Os Antigos disserão *Cre*, e *Creggio*, em  
lugar de *Credo*, *Cressi*, e *Cresse*, em lugar de *Credet-*  
*ti*, e *Credette*; *Crederabbo*, e *Crederaggio* em lugar  
de *Credèrò*.

**CRÈSCERE.** Preterito *Crebbi*.

**CUÒCERE.** Preterito *Cossi*. Participio *Cotto*.

## D

**DARE.** Presente do Indicativo *Dò*, *Dai*, *Dà*, *Dia-*  
*mo*, *Date*, *Danno*. Imperfeito *Dava*, &c. Preteri-  
to *Diadi*, ou *Detti*, *Desti*, *Diède*, ou *Dette*, *Dem-*  
*mo*, *Deste*, *Dièdero*, ou *Dettero*, *Diero*, *Denno*  
são antigos. Futuro *Darò*. Preterito do Subjunctivo  
*Deffi*. Segundo Preterito *Darei*. Participio *Dato*. Ge-  
rundio *Dando*.

**DECIDERE.** Preterito *Decisi*. Participio *Deciso*.

**DEDURRE.** v. **ADDURRE.**

**DELUDERE.** Preterito *Delusi*. Participio *Deluso*.

**DEPRIMERE.** v. **OPPRIMERE.**

**DERELINQUERE.** Deste Verbo não ha mais que o  
Participio *Derelitto*.

**DIFENDERE.** Preterito *Difesi*. Participio *Difeso*.

**DIRE.** Presente do Indicativo *Dico*, *Di*, ou *Dici*,  
*Dice*, *Diciamo*, *Dite*, *Dicono*. Imperfeito *Diceva*,  
&c. Preterito *Disi*, *Dicesi*, *Disse*, *Dicemmo*,  
*Dicesse*, *Dissero*. Futuro *Dirò*, &c. Imperativo *Di*,  
*Dica*, &c. Subjunctivo *Dica*, *Dica*, ou *Dichi*, *Di-*  
*ca*, *Diciamo*, *Diciate*, *Dicano*. Preterito do Sub-  
junctivo *Dicesi*, &c. Segundo preterito. *Direi*, &c.  
Participio *Detto*.

**DISPÈRGERE.** } v. } **ASPERGERE.**

**DISTINGUERE.** } } **ESTINGUERE.**

**DISVÈLLERE.** } } **SVÈLLERE.**

**DIVIDERE.** Preterito *Divisi*. Participio *Diviso*.

**DOLERE.** Presente do Indicativo. *Dolgo*, ou *Doglio*,  
*Duoli*, *Duole*, &c. Preterito *Dolsi*, &c. Futuro  
*Dorrò*, &c.

**DOVERE.** Presente do Indicativo *Debba*, ou *Deggio*,  
*Dei*, ou *Debbi*, *Dee*, ou *Debbe*. *Dobbiamo*, *Dov-*  
*ete*, *Debbono* *Deggiono*, ou *Deono*. Preterito *Dovet-*  
*ti*, &c. Futuro *Dovrò*, &c. Subjunctivo *Che io Deb-*  
*bia*, *Debba*, ou *Deggia*. *Tu Debbi*, ou *Dei*. *Egli*

*Debbia*, *Deggio*, ou *Dea*. *Dobbiamo*, *Dobbiate*,  
*Debbano*, ou *Deano*. Preterito *Dovrei*, &c. Segundo  
preterito *Dovessi*. *Deo* em lugar de *Debbono* he Po-  
tico. *Denno* em lugar de *Debbono* he Poetico.

## E

**ERGERE.** Preterito *Erfi*. Participio *Erto*.

**ESCLÙDERE.** Preterito *Esfusi*. Participio *Esfuso*.

**ESIGERE.** Participio *Efatto*.

**ESPELLERE.** Preterito *Espulsi*. Participio *Espulso*.

**ESPRIMERE.** Preterito *Espressi*. Participio *Espresso*.

**ÈSSERE.** Presente do Indicativo *Sono*, *Sei*, ou *Sè?*,  
*È*: *Siamo*, *Siete*, ou *Sete*: *Sono*. Imperfeito *Era*,  
*Eri*, *Era*. *Eravamo*, ou *Erano*, *Eravate*, *Era-*  
*no*. Preterito *Fui*, *Fosti*, *Fu*. *Fuammo*, *Foste*, *Furo-*  
*no*, ou *Furo*, e *Foro*, que são Poeticos. Futuro.  
*Sarò*, *Sarai*, *Sarà*. *Saremo*, *Sarete*, *Saramo*. Imper-  
rativo *Sii*, *Sia*, *Siano*, *Siate*, *Sieno*. Subjunctivo  
*Che io sia*, *tu Sii*, ou *Sia egli sia*, *Siano*, *Sia-*  
*te*, *Sieno*, ou *Siano*. Preterito *Che io fassi*, &c. Se-  
gundo preterito *Che io farei*, &c. Participio *Stato*.  
*Suto* he antigo Gerundio *Essendo*, ou *Sendo*; porém  
o segundo he mais proprio do verso que da Prosa.

**ESTINGUERE.** Preterito *Estinsi*. Participio *Estinto*.

## F

**FALLIRE.** Presente do Indicativo *Fallisco*, e *Fallo*.

**FARE.** Presente do Indicativo. *Fa*, *Fai*, *Fà*, *Faccia-*  
*mo*, *Fate*, *Fanno*. *Faccio* em lugar de *Fò* he Po-  
tico. Imperfeito *Faceva*, &c. Preterito. *Feci*, &c.  
*Facemmo*, *Faceste*, *Fecero*, *Ferono*, *Fero*, e *Fen-*  
*no* em lugar de *Fecero* são antigos, ou Poeticos.  
Futuro *Farò*, *Farai*, &c. Imperativo *Fà*, *Faccia*,  
&c. Subjunctivo *Faccia*, *Facci*, *Faccia*, &c. Pre-  
terito *Faceffi*. Segundo preterito *Farei*, &c. Parti-  
cipio *Fatto*, Gerundio *Facendo*.

**FIGGERE.** Preterito *Fissi*. Participio *Fitto*.

**FINGERE.** Preterito *Finsi*. Participio *Finto*.

**FISSARE.** Participio *Fisso*, ou *Eissato*.

**FÒNDERE.** Preterito *Fusi*. Participio *Fuso*.

**FRAGNERE.** } Preterito *Fransi*, *Franto*.

**FRANGERE.** }

*Friggere*. Preterito *Frisfi*. Participio *Fritto*.

## G

**GENUFLÈTTERE.** Preterito *Genusseffi*. Participio *Ge-*  
*nusseffo*.

**GIACERE.** Preterito *Giacqui*, *Giacesti*, &c.

**GIRE.** Os Poetas servem-se de algumas pessoas deste  
Verbo em lugar de algumas do Verbo *Andare*: co-  
mo *Gite*, *Giva*, *Gito*, &c.

**GIÙGNERE.** } Preterito *Giunfi*. Participio *Giun-*  
**GIÙNGERE.** } *to*.

## I

**IMPÈLLERE.** v. **ESPELLERE.**

**IMPÈNDERE.** Preterito *Impeffi*. Participio *Impeffo*, ou  
*Impenduto*.

**IMPRIMERE.** Preterito *Impressi*. Participio *Impresso*.

**INCIDERE.** Preterito *Incisi*. Participio *Inciso*.

**INDÙDERE.** Preterito *Inclusi*. Participio *Incluso*.

**INDURRE.** v. **ADDURRE.**

**INFLUERE.** Preterito *Influssi*. Participio *Influsso*.

**INGHIOTTIRE.** Presente do Indicativo *Inghiotta*, e  
*Inghiottisco*.

**INSERITO.** Participio *Inserito*, ou *Inserito*.

**INSTRÙIRE.** Participio *Instruito*, ou *Instruito*.

**INTRIDERE.** Preterito *Intrisi*. Participio *Intriso*.

**INTRODURRE.** v. **ADDURRE.**

**INTRUDERE.** Preterito *Intrusi*. Participio *Intruso*.

**IRE.** Os Poetas usão no imperativo *Ite*, no partici-  
pio *Ito* em lugar de *Andate*, e *Andato*.

## L

**LÈGGERE.** Preterito *Lessi*. Participio *Letto*.

**M**

**MÈRGERE.** Preterito *Mersfi*. Participio *Merso*.

**METTERE.** Preterito *Messi*, ou *Mi*. Participio *Messo*.

**MÒRDERE.** Preterito *Morsfi*. Participio *Morso*.

**MORIRE.** Presente do Indicativo. *Muajo*, *Muari*,  
*Muo-*